8. april 2016

Inatsisartuni amerlanerussuteqartut kuannersuarni uranimik piiaanissaq pillugu nunattalu uran-mik avammut tunisassiulernissaa ilumut pissanersoq inuiaqatigiit aperineqarlutik taasitinneqarnissaannik noqqaasut peqatigiiffiup aammalu suliniaqatigiiffiup Uran Naamik isumaqataaffigai. Aalajangiiffigisassatut siunnersuuteqartut, tassaasut, Inuit Ataqatigiit, Partii Naleraq, Atassut kiisalu attaviitsoq Naaja Nathanielsen inuiaat taasitinneqarnissaannik piumasaqarnerat assut isumaqatigaarput.

Peqatigiiffiup Suliniaqatigiiffiullu Uran Naamik ulloq 8. marts tusagassiutinut nalunaaruteqaratta pingaartillugu tikkuarparput inuit uran pillugu apeqqummi aalajangeeqataanissaat pisariaqartoq, tamannalu pissappat oqaatsigut atorlugit naqitatigut paasititsiniaasoqarnissaa pisariaqarpoq. Taamatut tamat oqartussaaqataanerat inuillu pisinnaatsitaaffiinik pingaartitsilluni naalakkersuinikkut aqutsineq ujartorparput.

Peqatigiiffimmiit suliniaqatigiiffinniit Urani Naamik sinnerlugu sakkortuumik piumasaraarput uran pillugu taasititsisoqassasoq. Taasisitsinissarlu pissappat paasititsiniaanerit, qulaajaanerit, inuillu taasisussat angerunik naaggaarunilluunniit kingunerisassaat tamaasa ilisimallugit taasitinneqarnissaat pingaaruteqarpoq. Kattuffiit, suliniaqatigiiffiit soqutigisaqaqatigiillu nunatsinniittut aalajangiiffigisassaq annertooq pillugu suleqataatinneqarnissaat nalilersueqataanissaallu annertunerusariaqarpoq. Kissaatigaarput paasititsiniaanerit arlaannaanulluunniit attuumassuteqanngitsumik aaqqissuussat aallartinneqarnissaat.

Qulaajaanerit assigiinngitsut pisimatinnagit, inuiaqatigiillu akornatsinni isummersoqatigiissimanata, aamma inuit taasinissaminni ilisimasanik pingaaruteqartunik sakkussaqalersimatinnagit taava taasisitsinissaq isumaqanngilaq. Uran pillugu tuaviortumik isertuuserpalaartumik, inuiaqatigiinnilu toqqissisimannginneq tusarsaagaluartoq inuiaat qulaatiinnarlugit inatsisiliornerit isumaqatigiissusiornerillu akuerinngilagut. Piumasaraarput aamma uagut inuttut naleqartinneqarluta tusaaneqartutut misigaluta nunatsinni ineriartortitsineq ataatsimoorutissagipput.

Ulloq 10 februar Sermitsiaq ag-ip nittartagaatigut saqqummersumi Aningaasaqarnermut Aatsitassarsiornermut naalakkersuisoq Randi V. Evaldsen-ip oqaatigaa Innuttaasut taasitinneqarnissaat puiguinnartariaqartoq. Naalakkersuisup taama oqaaseqarnera tupaallassutigaarput, taamatut aqutsiniarneq suliniaqatigiiffiup Urani Naamik sinnerlugu isumaqataanngilluinnarpugut.

16 marts folketingimi tusarniaasoqarneranut atatillugu Aleqa Hammond-ip uran pineqartillugu innuttaasut peqqissusaat suliami pingaarnerutinnagu namminiilivinnissaq pingaarnerutillugu oqaaserisai Urani Naamik-miit sakkortuumik uparuarusuppagut. Isumaqaratta namminiilivinnissaq eqqartorneqartillugu aamma anguniartillugu innuttaasut peqqissusaat sallertut pingaartitaasariaqartoq.

Kalaallit Nunaat inuilu ataatsimoorluta siunissaq pilersissavarput. Ataatsimoorluta suleqatigiilluta isumaqatigiiffigut tunngavigalugit siuarsarniarta. Aqqut ataatsimoorfigisinnaasarput inuit isumaqatigalugu katersuuffigaat. Avissaartuuffiusut akerleriiffiusullu salliutikkunnaarlugit nunatsinni aningaasarsiorfissat isumaqatigiiffigisavut inerisaqqaarniartigit. Uran nunarsuup inuisalu annaffissatuarinngilaat. Nunat inuisa, avatangiisit uumassusillillu peqqissusaat tamatta annaffissaraavut. Inoqativut navialisinnagit, peqqissusaat mianeralugit nunatsinni inuit inuuneqarnissaat tamatta kaammattuutigiuartigu. Naalakkersuinikkut suliaqartut inuiaat uran pillugu taasitinneqarnissaat qulakkiissagaat kaammattuutigaarput.

Erik Jensen

8. april 2016

Foreningen NEJ TIL URAN er helt enig med flertallet i Inatsisartut, som nu stiller spørgsmålstegn ved om der skal åbnes for udnyttelse af uran fra Kuannersuit, og om Grønland vitterligt skal producere og eksportere uran, og som kræver, at der afholdes folkeafstemning om disse spørgsmål.

Forslagsstillerne til beslutningsforslaget om en folkeafstemning består af Inuit Ataqatigiit, Partii Naleraq, Atassut og det uafhængige medlem Naaja Nathanielsen.

Som et af de vigtigste punkter i vores pressemeddelelse den 8. marts fra Foreningen og Interessegruppen NEJ TIL URAN, har vi peget på, at folket skal inddrages i spørgsmålet vedrørende uran, og såfremt dette skulle ske, fandt vi det nødvendigt med en oplysningskampagne med trykte materialer på grønlandsk – på vort eget sprog. Vi efterlyser således, at den politiske ledelse prioriterer vore demokratiske rettigheder til at blive inddraget.

På vegne af Foreningen og Interessegruppen NEJ TIL URAN, kræver vi stærkt, at der afholdes en folkeafstemning vedrørende uran. Og såfremt folkeafstemning bliver realiseret, skal folket tage stilling til afstemningen på grundlag af oplysninger og udredninger, så at folk der deltager i afstemningen med sikkerhed ved, hvilke konsekvenser deres JA eller NEJ har.

I forbindelse med stillingtagen til denne store beslutning bør organisationer, foreninger og interessegrupper deltage i højere grad i forbindelse med vurderingen af den. Vi ønsker, at organiseringen af oplysningskampagnen påbegyndes af en uafhængig instans.

Uden belysning af forskellige forhold og uden samråd med hinanden iblandt os selv og uden at folk er i besiddelse af redskaber til at tage stilling, er en folkeafstemning total meningsløs. Vi accepterer ikke beslutninger og aftaler, som er taget på en forhastet og hemmelighedsfuld måde hen over hovedet på folk, og uden at den utrygge stemning som ellers kan høres ikke er blevet hørt. Vi kræver, at vi også bliver værdsat og hørt og føler, at vi tages med på råd, og at vi er fælles om udviklingen.

Naalakkersuisoq for Finanser og Råstoffer Randi V. Evaldsen meddelte den 10. februar via Sermitsiaq.ag, at afholdelse af en folkeafstemning blot bør glemmes. Vi er totalt overrasket over denne melding, og vi er helt uenig i denne ledelsesform fra Interessegruppen NEJ TIL URAN.

Vi skal fra NEJ TIL URAN stærkt påpege de udtalelser som faldt fra Aleqa Hammond i forbindelse med høringen vedrørende uran den 16. marts, som udtalte at folks sundhed ikke er det vigtigste, men folkets ønske om selvstændighed. Det er vor mening, at når talen falder på ønsket om selvstændighed og kampen for selvstændighed, ja så bør folks sundhed være det allervigtigste.

Vi som folket i Grønland skal bygge vor fremtid i fællesskab. Lad os stå sammen om udviklingen med fælles grundlag, som vi er enige om. Folket bakker op om og samles om vor fælles vej. Lad os droppe de emner, som splitter os, og som vi ikke kan blive enige om og i stedet vælge de fælles økonomiske muligheder i Grønland, som vi er enige om og bygge videre på dem. Uran er ikke den eneste redning for hele kloden og dens befolkning. Sundheden i landenes befolkninger, miljøet og de levende resurser er alt sammen vores redning. Lad os ikke udsætte vore medmennesker for fare, og lade os værne om folkets ønske om et sundere liv og fortsætte med at støtte dem i det. Vi opmuntrer alle vore politisk valgte om afholdelse af en folkeafstemning vedrørende uran.

Erik Jensen

8. april 2016

The Association NO TO URANIUM fully agree with the majority of the Greenland Parliament, which is now questioning the use of uranium from Kuannersuit and if Greenland indeed must produce and export uranium and requires the holding of a referendum on these. We strongly agree with the proposers of the resolution consisting of Inuit Ataqatigiit, Partii Naleraq, Atassut and the independent member Naaja Nathanielsen who require a referendum.

As one of the key points in our press release on March 8 from the Association and Interest Group NO TO URANIUM, we have identified that the people must be involved in the issue of uranium, and if this were to happen, we found it necessary to campaign with printed materials in Greenlandic - in our own language. We therefore insist that the political leadership put our democratic rights to be involved as the most important priority.

On behalf of the Association and Interest Group NO TO URANIUM, we require strongly that a referendum on uranium to be undertaken. And if the referendum is implemented, the people must decide to vote on the basis of information and studies, and that people participating in the poll know for sure what the consequences of their YES or NO are. We demand that the organizations, associations and interest groups participate more fully in the assessment of this big decision. We want the information campaign be initiated by an independent body.

Without analysis of different conditions, without consulting one another among ourselves and without people not in possession of the tools to take a position, the referendum would be totally meaningless. We do not accept the decisions and agreements taken in a hasty and in a secretive way over the heads of people, and without notice of the uneasy atmosphere that otherwise can be heard not being listened to. We demand that we are valued and heard and feel that we are consulted and that we fully take part of the development.

Minister for Finance and Mineral Resources Randi V. Evaldsen announced on February 10 via Sermitsiaq.ag that holding a referendum simply should be forgotten. We are totally surprised by this announcement, and we completely disagree with this form of political leadership from the Interest Group NO TO URANIUM.

We must from NO TO URANIUM strongly point out the opinions which fell from Ms Hammond in the consultation on uranium March 16, who stated that people's health is not the most important, but the people's desire for independence is. It is our opinion that when talking about the desire for independence and the struggle for independence, then peoples' health should be the most important.

We, as the people of Greenland, will build our future together. Let us stand together on the development of common ground on which we agree. The People support us and rally around our common path. Let us drop the issues that divide us and which we cannot agree on and instead, choose the common economic opportunities in Greenland, which we can agree on and build on them. Uranium is not the only salvation for the entire planet and its people. The health of the planet's populations, the environment and the living resources are all our rescue. Let us not put our fellow human beings at risk, and let us cherish the people's desire for a healthier life and continue to support them in it. We encourage all our elected officials to hold a referendum on uranium.

Erik Jensen